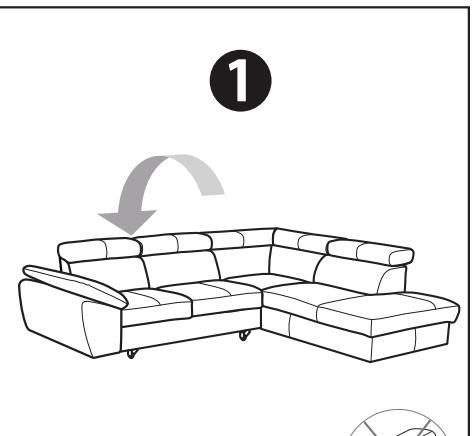
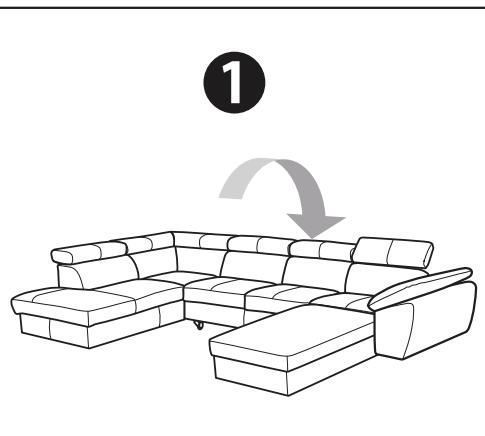
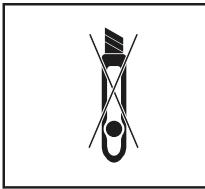
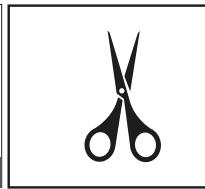
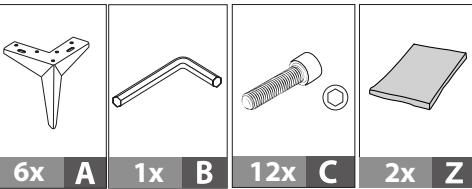
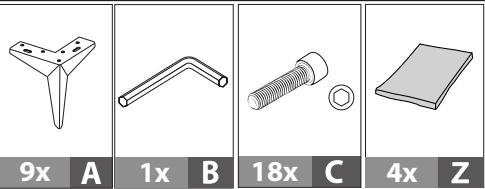
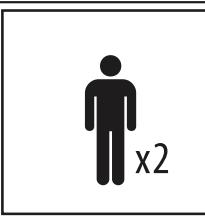
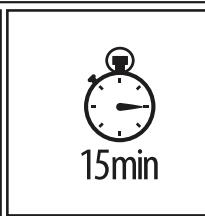
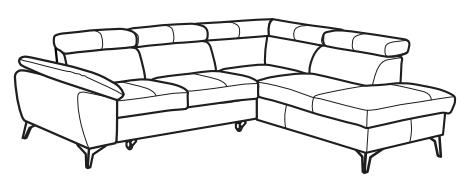
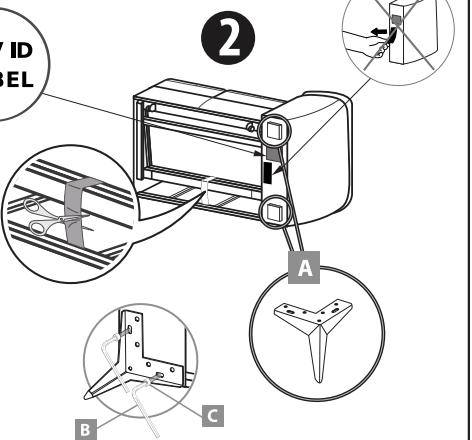
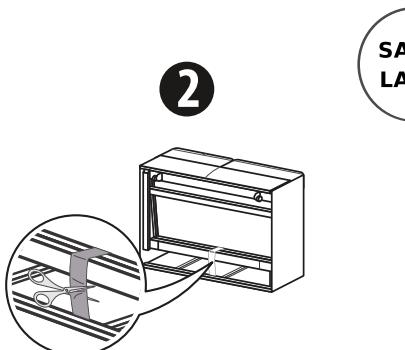


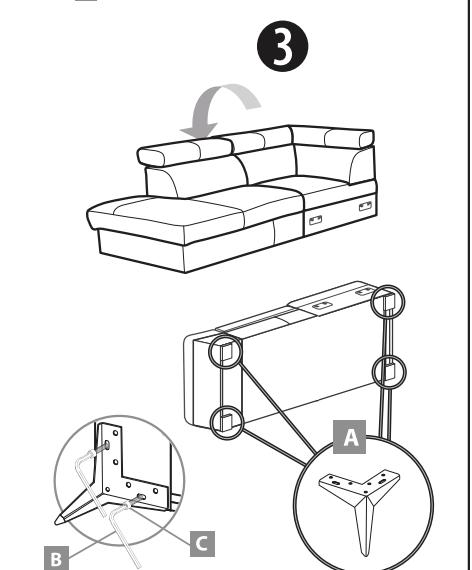
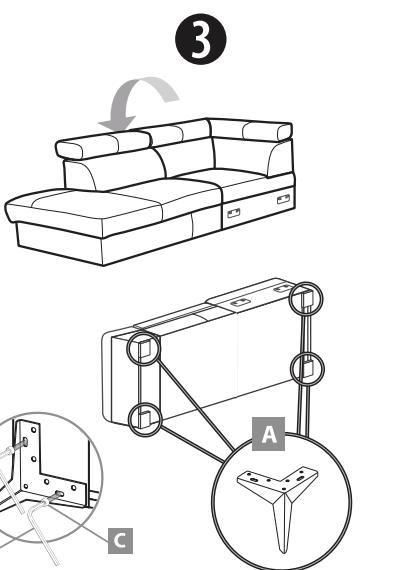
# LEMAN



Attention ! Pour toute réclamation veuillez bien garder l'étiquette SAV collée au-dessous du meuble  
**Attenzione!** Per favore conservate l'etichetta presente su ogni componente per eventuali reclami  
**Achtung!** Unter dem Möbel befindet sich ein Etikett. Bitte bewahren das Etikett auf eine mögliche Reklamation  
**Attention!** There is a label under every piece of furniture. Please keep it for possible complaints  
**Atención!** Existe una etiqueta debajo de cada mueble. Por favor, quedánsela para posibles futuras quejas  
**Atenção!** Abaixo do móvel se encontra uma etiqueta. Por favor não remova esta e mantem a etiqueta para qualquer reclamação  
**Važno!** svaki proizvod ima svoju naljepnicu na dnu. Molimo vas da ju sačuvate za eventualne reklamacije  
**Dikkat önemlidir !**  
**Bu etiketi lütfen çıkartmayın.**  
 İleride oluşabilecek bir problem için saklayınız.  
**Bu bilgi bize problemin hızlı çözülmesi için gereklidir.**



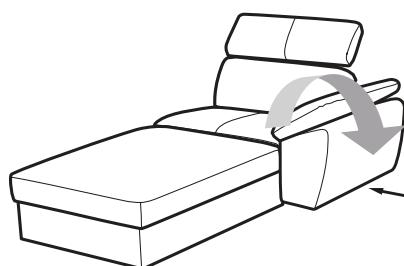
Uwaga! Na spodzie mebla umieszczona jest etykieta.  
 Prosimy ją zachować na wypadek reklamacji.  
**Oprez!** Ispod nameštaja se nalazi nalepnica.  
**Molimo vas da zadržite etiketu zbog moguće žalbe**  
**Oprez!** Ispod nameštaja nalazi se nalepnica.  
**Molimo vas da zadržite nalepnicu zbog moguće reklamacije**



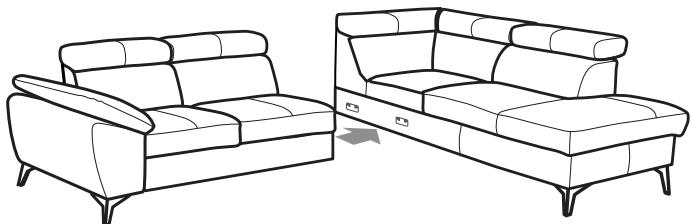
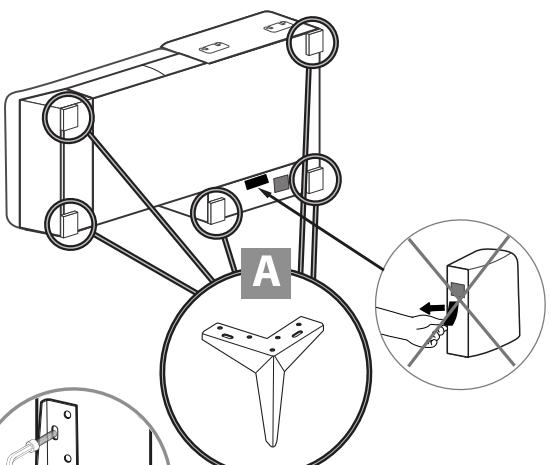
AVANT DE COMMENCER, SE RÉPORTER AUX CONSEILS DE MONTAGE EN ANNEXE  
**BEFORE STARTING, REFER TO THE ASSEMBLING ADVICE IN ANNEX**  
 PRIMA DI COMINCIARE VERIFICATE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
**VOR DER MONTAGE, BITTE BEILIEGENDEN ANWEISUNGEN FOLGEN**  
 ANTES DE COMEÇAR, ADIARSE AOS CONSELHOS DE MONTAGEM EM ANEXO  
**ANTES DE EMPEZAR CONSULETE LOS CONSEJOS PARA EL MONTAJE**  
 PRIJE POČETKU MONTAŽE MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU  
**BASLAMADAN ÖNCE EKTEKİ KURULUM TALIMATLARINI OKUYUNUZ.**  
 PRZED MONTAŻEM PROSZĘ O ZAPOMNIANIE SIĘ Z ZAŁĄCZONĄ INSTRUKCJĄ MONTAŻU.  
**PRE MONTIRANJA, MOLIMO SLEDITE UPUTE.**  
**PRE MONTIRANJA, MOLIMO SLEDITE UPUTE.**

# LEMAN

4

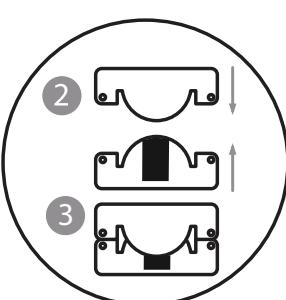
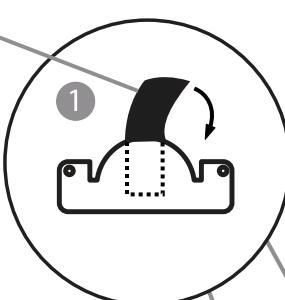


SAV ID  
LABEL



B

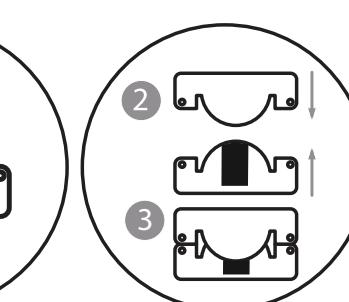
Z



3

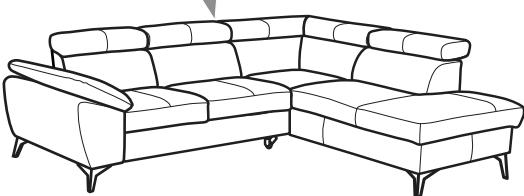


Z



2

3



# WARNING

**HU** Ez a modell egy hosszú és megerőltető utazás. Használat el. ráuuk fel, és érintse meg n. a pad megbirkózni Ez látszatát kelti elegancia és vonzerejét.

**POR** Este modelo tem uma viagem longa e extenuante. Antes de usá-lo, apertar e toque no tecido de lidar isto dá a aparência de elegância e atratividade.

**FRA** Ce salon vient de faire un long voyages. Pour plus d'élegance et de volume, nous vous conseillons de secouer et de taper les coussins avec la main.

**ITA** Questo salotto ha appena fatto lunghi viaggi. Per più eleganza e volume, vi consigliamo di scuotere e battere i cuscini.

**SPA** La sofa en el salón es destinada para descansar. Nosotros les recomendamos los cojines para el aspecto más elegante.

**GB** This sofa has just made a long trip. For more elegance and volume, we advise you to shake and tap the cushions with your hand.

**DE** Dieses Sofa hat gerade eine lange Reise gemacht. Für mehr Eleganz und Volumen empfehlen wir Ihnen, die Kissen mit der Hand zu schütteln und zu klopfen.

**HR** Namještaj je proveo u transportu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da protresete i potapšate jastuke rukom.

**SRB** Nameštaj je proveo u prevozu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da ručno protresete i potapšate jastuke.

**PL** Państwa sofa ma za sobą długą podróż. Proszę dobrze wygładzić rękoma poduszki w celu uzyskania odpowiedniego kształtu i objętości mebla.

**HU** Kérjük, ismételje meg rendszeresen ezt a tevékenységet.

**POR** Repita esta ação regularmente.

**FRA** Veuillez répéter cette action régulièrement.

**ITA** Si prega di ripetere questa azione regolarmente.

**SPA** Repite esta acción con regularidad.

**GB** Repeat this action regularly.

**DE** Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit regelmäßig.

**HR** Redovito ponavljajte ovu radnju.

**SRB** Redovno ponavljajte ovu radnju.

**PL** Czynność tą należy regularnie powtarzać.

**WARNING:** Do not use this seat for people suffering of a physical handicap, and needing a seated continue and frequent position.

**WARNING:** This product shall be used in a frame of leisure or relaxation. This product does not comply with the norms in force for medical material.

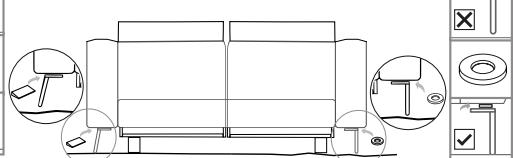
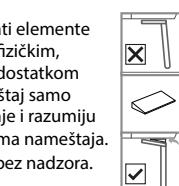
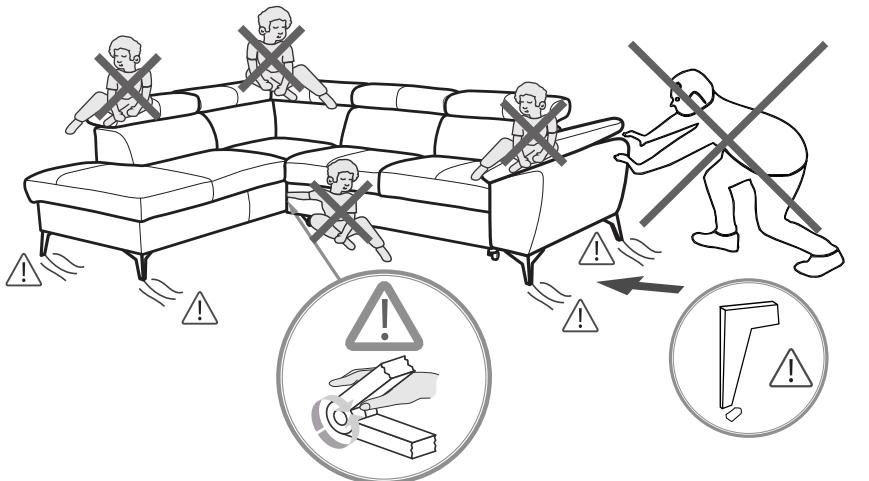
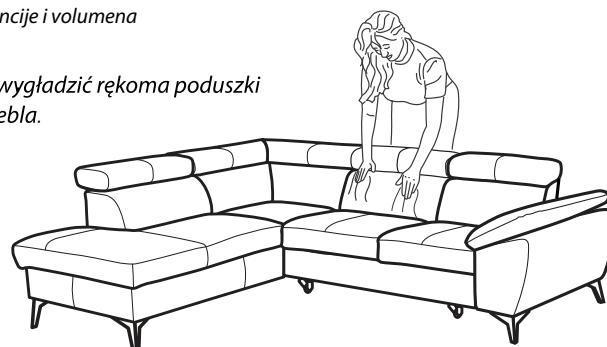
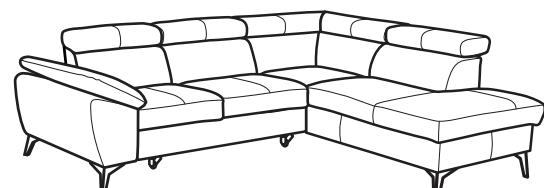
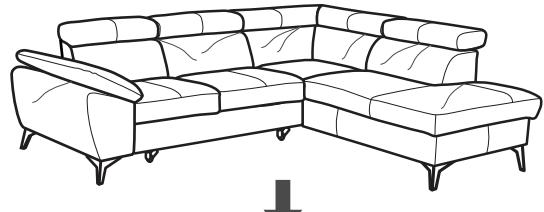
**ATTENTION:** Ne pas utiliser ce siège pour des personnes souffrant d'un handicap physique et nécessitant la position assise continue et fréquente.

**ATTENTION :** Ce siège ne doit être utilisé que dans le cadre du loisir ou de la relaxation. Ce siège ne répond pas aux normes en vigueur du matériel médical.

**WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**ATTENTION:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(s) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, nur wenn sie die Aufsicht über den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



**OPREZ:** Nameštaj ne smiju montirati ili pomicati elemente deca dobi do 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja . Dozvoljeno je koristiti nameštaj samo uz uvet da su odgovorni za sigurno rukovanje i razumiju opasnosti. Deca se ne smiju igrati na elementima nameštaja. Čišćenje i održavanje deca ne smiju provoditi bez nadzora.

**OPREZ:** Namještaj ne smiju montirati ili pomicati elemente djeca dobi do 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja . Dozvoljeno je koristiti namještaj samo uz ujet da su odgovorni za sigurno rukovanje i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati na elementima namještaja. Čišćenje i održavanje djeca ne smiju provoditi bez nadzora.

**UWAGA:** Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat. Osoby z ograniczonymi możliwości fizycznymi, sensorzymi lub umysłowymi jak również osoby bez doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenie jedynie pod nadzorem i po wcześniejszym zapoznaniu się z działaniem oraz zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**ENGLISH****ASSEMBLY ADVICE:****CLEANING ADVICE:**

NEVER FORCE THE CONNECTIONS.  
CAREFULLY READ THE ASSEMBLY INSTRUCTION.  
RE-TIGHTEN THE SCREWS AFTER FEM  
DAYS. PLEASE RETAIN THE ALLEN KEY FOR  
FUTURE REFERENCE. THE ALLEN  
INFORMATION WHEN CLAMMING  
FOR MISSING PARTS.

NEVER USE ABRAZIVE PRODUCTS  
OR SOLVENTS.  
DO NOT APPLY EXCESSIVE PRESSURE  
WHEN USING THE DAMP CLOTH.

TECHNICAL GAPS ON THE CONNECTION ELEMENTS.  
1 > CAREFULLY READ THE ASSEMBLY INSTRUCTION.  
2 > IDENTIFY THE COMPONENTS OF THE FURNITURE.  
3 > GROUP AND CHECK THE HARDWARE.  
4 > USE THE REQUIRED TOOLS.  
5 > CREATE AN ASSEMBLY ZONE.  
6 > MAKE THE ASSEMBLY.  
7 > FURNITURE WITH SLEEPING AND RELAXATION FUNCTIONS, BOXES (OPENING AND MOVEABLE ELEMENTS) - HAVE LARGE OR SMALL  
RIVETS.  
NON UTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**ITALIANO - SVIZZERA****CONSIGLI DI MONTAGGIO:****CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:**

NON FORZARE MANGIASSALAGGI  
RISTRIGGERE LE VITI Dopo UN PERIODO  
DU SOUS CONSERVARE QUESTEISTRUZIONI DI  
MONTAGGIO SE UN TEZO VENISCA  
MANCANO, RASSEGNA IL MIGLIORE  
MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**ESPÀÑOL****CONSEJOS PARA EL MONTAJE:****CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:**

NO FUERCE NUNCA EN LAS JUNTAS.  
APRIETE LOS TORNILLOS DESPUES DE  
CERTO TIEMPO DE UTILIZACION CON SERVE  
SUMANUAL DE MONTAJE, SI AFIATA  
UNA PIEZA, SERIA LA MANERA MAS FACIL  
DE COMUNICAR CON LA TIENDA.

NO USE NUNCA PRODUCTOS  
ABRASIVOS TALES COMO: POLVO DE  
LIMPIAR, LAMA DE ACERO, SOLVENTES,  
NO MOJAR.

GRANDES O PEQUEÑOS EN LOS ELEMENTOS DE CONEXION.

DEPOR LA ESTRUCTURA.

DEPURAR LA ESTRUCTURA.

**DEUTSCH - SCHWEIZ****MONTAGE ANLEITUNG:****CLEANING ADVICE:**

NEIN MÄHNEN DIE VERBUNDGELENKE ZU STARK  
2 > DENEINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTLEN.  
3 > DIE BESCHÄDE ZUSAMMENHÄNGEN UND PRÜFEN.  
4 > DAS NOTWENDE WERZELZEG ZURÜCKLEGEN.  
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.  
6 > DAS MÖBEL MIT SCHAFUNKTIONEN, RELAXFUNKTIONEN, BEITRÄNSTEN (ÖFFNBARKE UND BEWEGLICHE ELEMENTE) - BESETZEN  
7 > FURNITURE WITH SLEEPING AND RELAXATION FUNCTIONS, BOXES (OPENING AND MOVEABLE ELEMENTS) - HAVE LARGE OR SMALL  
RIVETS.

NEIN UNTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**POLSKI****WYSKAZÓWKI MONTAŻOWE: WYSKAZÓWKI CZYSZCZENIA:****CLEANING ADVICE:**

NE UZWAJ NAJMIĘNIŚĆ YŚWIĘDZCZAS  
MONTAŻU, DOKRĘŚ SBORY PO PIŁKU  
DNIACH, PROSZĘ ZACHOWAĆ UŁOTEK A  
MOTYWSKO, AŻ WYMAGANIA INFORMACJE  
POTRĘBNE DO ZGŁOSZENIA.  
BRAKUJĄCY CZĘŚCI  
NIEJ NIE UZWAJ PRODUKTÓW  
SCERBICH LUB ZAWIERAJĄCICH  
ROZPŁASCZALNIKAMI, NALEŻY  
NAJWIĘKSZE PODCIĘKA POWIERZCHNI  
MEBLA, FORÇAS UZWYKWAŚNIAĆ.

NEIN MÄHNEN DIE VERBUNDGELENKE ZU STARK  
2 > DENEINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTLEN.  
3 > DIE BESCHÄDE ZUSAMMENHÄNGEN UND PRÜFEN.  
4 > DAS NOTWENDE WERZELZEG ZURÜCKLEGEN.  
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.  
6 > DOKONALA MONTAŻU.  
7 > MEBLE ZUFGUNGSMASZYNĘ, REKLUSU, POWIERZCHNI (ELEMENTY OTWIERANE, BUCHME) - POSZUKAJA MA ELEMENTACH DŁAŁCZYM WIEŚCE  
LUB AMMELZ SZCZELINY TECHNOLOGICZNE.

NEIN UNTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**FRANÇAIS - SUISSE****CONSEILS DE MONTAGE:****CONSEILS D'ENTRETIEN:**

NE JAMAIS FORCER LES ASSEMBLAGES.  
RESERVEZ LES VIS APRES QUELSQUES  
TEMPS D'USAGE. GUARDE VOTRE NOTICE  
DE MONTAGE, SUITE A CEQUE VENIR.  
MOTYWDY, ELLÉ SERA LE PLUS CLAIR  
MOYEN DE COMMUNIQUER AVEC VOIRE  
MAGASIN.

NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS  
ABRASIFS, POLIÈRE, LAMA, DIACROLIO,  
SOLVENTS, NE PAS MOUTILLER

NEIN MÄHNEN DIE VERBUNDGELENKE ZU STARK  
2 > DENEINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTLEN.  
3 > DIE BESCHÄDE ZUSAMMENHÄNGEN UND PRÜFEN.  
4 > DAS NOTWENDE WERZELZEG ZURÜCKLEGEN.  
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.  
6 > DOKONALA MONTAŻU.  
7 > MEUBLE ZUFGUNGSMASZYNĘ, REKLUSU, POWIERZCHNI (ELEMENTY OTWIERANE, BUCHME) - POSZUKAJA MA ELEMENTACH DŁAŁCZYM WIEŚCE  
LUB AMMELZ SZCZELINY TECHNOLOGICZNE.

NEIN UNTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**TÜRKÇE****UPUTSTVA ZA MONTAŽU:****UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE:**

NE UZWAJ NAJMIĘNIŚĆ YŚWIĘDZCZAS  
MONTAŻU, DOKRĘŚ SBORY PO PIŁKU  
DNIACH, PROSZĘ ZACHOWAĆ UŁOTEK A  
MOTYWSKO, AŻ WYMAGANIA INFORMACJE  
POTRĘBNE DO ZGŁOSZENIA.  
BRAKUJĄCY CZĘŚCI  
NIEJ NIE UZWAJ PRODUKTÓW  
SCERBICH LUB ZAWIERAJĄCICH  
ROZPŁASCZALNIKAMI, NALEŻY  
NAJWIĘKSZE PODCIĘKA POWIERZCHNI  
MEBLA, FORÇAS UZWYKWAŚNIAĆ.

NEIN MÄHNEN DIE VERBUNDGELENKE ZU STARK  
2 > DENEINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTLEN.  
3 > DIE BESCHÄDE ZUSAMMENHÄNGEN UND PRÜFEN.  
4 > DAS NOTWENDE WERZELZEG ZURÜCKLEGEN.  
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.  
6 > DOKONALA MONTAŻU.  
7 > MEUBLE ZUFGUNGSMASZYNĘ, REKLUSU, POWIERZCHNI (ELEMENTY OTWIERANE, BUCHME) - POSZUKAJA MA ELEMENTACH DŁAŁCZYM WIEŚCE  
LUB AMMELZ SZCZELINY TECHNOLOGICZNE.

NEIN UNTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO

**SRBIJA****SAVETI ZA MONTAŽU:****UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE:**

NE UZWAJ NAJMIĘNIŚĆ YŚWIĘDZCZAS  
MONTAŻU, DOKRĘŚ SBORY PO PIŁKU  
DNIACH, PROSZĘ ZACHOWAĆ UŁOTEK A  
MOTYWSKO, AŻ WYMAGANIA INFORMACJE  
POTRĘBNE DO ZGŁOSZENIA.  
BRAKUJĄCY CZĘŚCI  
NIEJ NIE UZWAJ PRODUKTÓW  
SCERBICH LUB ZAWIERAJĄCICH  
ROZPŁASCZALNIKAMI, NALEŻY  
NAJWIĘKSZE PODCIĘKA POWIERZCHNI  
MEBLA, FORÇAS UZWYKWAŚNIAĆ.

NEIN MÄHNEN DIE VERBUNDGELENKE ZU STARK  
2 > DENEINZELTEILE DES MÖBELSTÜCKS ERMITTLEN.  
3 > DIE BESCHÄDE ZUSAMMENHÄNGEN UND PRÜFEN.  
4 > DAS NOTWENDE WERZELZEG ZURÜCKLEGEN.  
5 > EINEN MONTAGEBEREICH FREIMACHEN.  
6 > DOKONALA MONTAŻU.

NEIN UNTILIZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

MEZDI DI COMUNICAZIONE CON  
RIVETTO.

NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRAZIVI:  
POLVERE, LAMA, DIACROLIO, SOLVENTI  
NON BAGNARE.

TECNICI SUGLI ELEMENTI DI CONNESSIONE.

CARTA

SUPERFICIE  
STRATIFICATE

SUPERFICIE  
LACCATO

LACCATO E GO  
VERNATO

TESSELE  
CUOIO

ACQUA CON SAPONE  
(SPUME NEUTRO)

ACQUA CON MARC  
DE TESSUTO SAN MARC

MANTIDONE  
SPECIALE PRODOTTO